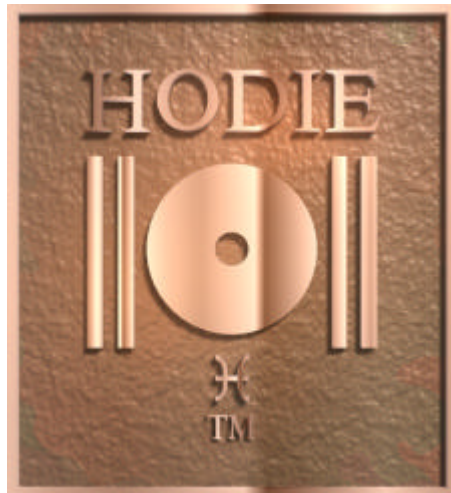


## Ode to Joy Text : Beethoven's Version



[WWW.HODIE-WORLD.COM](http://WWW.HODIE-WORLD.COM)

**The Multimedia Surround Label**

**Ode to Joy Text : Beethoven's Version**

O friends, no more these sounds !  
Let us sing more cheerful songs,  
A song full of joy!  
Joy !

Joy, beautiful spark of the gods,  
Daughter of Elysium,  
Exhilarated with your fire,  
Heavenly being, we enter Thy sanctuary.

Thy magic power reunites,  
All that was strictly divided by custom ;  
All men become brothers,  
Where your gentle wing rests.

Whoever has the great good fortune,  
To enjoy mutual friendship,  
Whoever has taken a loving wife,  
Let him join us in celebration !

Yes ! Even he who has nothing in the world  
To call his own but his soul !  
But he who cannot rejoice,  
Let him steal weeping away from our circle.

All creatures partake of joy  
At Nature's breast ;  
All, just and unjust,  
Follow in her wake of roses.

She gave us kisses, the vine,  
A friend tested in death.  
The worm is in ecstasy,  
and the cherub stands before God.

*And the cherub stands before God.*

Joyfully, as the suns as they hurtle  
through the glorious expanse of heavens;  
Brothers, you should run your course,  
As joyful as a hero on his way to triumph.

*Joy, beautiful spark of the gods,  
Daughter of Elysium,  
Exhilarated with your fire,  
Heavenly being, we enter Thy sanctuary.*

*Thy magic power reunites,  
All that was strictly divided by custom ;  
All men become brothers,  
Where your gentle wing rests.*

Be embraced, you millions !  
Here's a kiss for all the world !  
Brothers ! - Above the starry vault  
There must dwell a loving Father.

Do you fall prostrate, you millions ?  
World, do you sense your Creator ?  
Seek him beyond the stars !  
Above the starry vault he must dwell !

**Beethoven repeat :**

*Joy, beautiful spark of the gods,  
Daughter of Elysium,  
Exhilarated with your fire,  
Heavenly being, we enter Thy sanctuary.*

*Be embraced, you millions !  
Here's a kiss for all the world !*

*Joy !*

*Do you fall prostrate, you millions ?  
World, do you sense your Creator ?  
Seek him beyond the stars ! Brothers ! Above the starry vault - there must  
dwell a loving Father.*

*Joy, Daughter of Elysium !*

*Thy magic power reunites,  
All that was strictly divided by custom ;  
All men become brothers,  
Where your gentle wing rests.*

*Be embraced, you millions !  
Here's a kiss for all the world !  
Brothers ! - Above the starry vault  
there must dwell a loving Father.*

*Be embraced, you millions !  
Here's a kiss for all the world !*

*Joy, beautiful spark of the gods,  
Daughter of Elysium,  
Exhilarated with your fire,  
Heavenly being, we enter Thy sanctuary.*

*Joy, beautiful spark of the gods !  
Daughter of Elysium !  
Joy, beautiful spark of the gods !*

**Ode An die Freude Text : Beethovens Fassung**

O Freunde, nicht diese Töne !  
Sondern laßt uns angenehmere  
anstimmen, und freudvollere !  
Freude !

Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmelsche, dein Heiligtum !

Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der große Wurf gelungen,  
Eines Freundes Freund zu sein,  
Wer ein holdes Weib errungen,  
Mische seinen Jubel ein !

Ja - wer auch nur eine Seele  
Sein nennt auf dem Erdenrund !  
Und wer's nie gekonnt, der stehle  
Weinend sich aus diesem Bund.

Freude trinken alle Wesen  
An den Brüsten der Natur ;  
Alle Guten, alle Bösen  
Folgen ihrer Rosenspur.

Küsse gab sie uns und Reben,  
Einen Freund, geprüft im Tod ;  
Wollust ward dem Wurm gegeben,  
Und der Cherub steht vor Gott.

*Und der Cherub steht vor Gott.*

Froh, wie seine Sonnen fliegen  
Durch des Himmels prächt'gen Plan,  
Laufet Brüder, eure Bahn,  
Freudig, wie ein Held zum Siegen.

*Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmelsche, dein Heiligtum !*

*Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.*

Seid umschlungen, Millionen !  
Diesen Kuß der ganzen Welt !  
Brüder - überm Sternenzelt  
Muß ein lieber Vater wohnen.

Ihr stürzt nieder, Millionen ?  
Ahnest Du den Schöpfer, Welt ?  
Such' ihn überm Sternenzelt !  
Über Sternen muß er wohnen.

**Beethoven wiederholt :**

*Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmelsche, dein Heiligtum !*

*Seid umschlungen, Millionen !  
Diesen Kuß der ganzen Welt !*

*Freude !*

*Ihr stürzt nieder, Millionen ?  
Ahnest du den Schöpfer, Welt ?  
Such' ihn überm Sternenzelt !  
Brüder ! - überm Sternenzelt  
Muß ein lieber Vater wohnen.*

*Freude, Tochter aus Elysium !*

*Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt.  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.*

*Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.*

*Seid umschlungen, Millionen !  
Diesen Kuß der ganzen Welt !  
Brüder überm Sternenzelt  
Muß ein lieber Vater wohnen.*

*Seid umschlungen !  
Diesen Kuß der ganzen Welt !*

*Freude, schöner Götterfunken !  
Tochter aus Elysium !  
Freude, schöner Götterfunken !*